

KONINKRIJK BELGIE
-----ROYAUME DE BELGIQUE
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 19 juni 1997 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over :

- 1) een voorontwerp van wet "houdende instemming met het Tweede Protocol bij de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten, gedaan te Genève op 6 oktober 1995" (L. 26.593/1),
- 2) een voorontwerp van wet "houdende instemming met het Derde Protocol bij de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten, gedaan te Genève op 6 oktober 1995" (L. 26.594/1),

heeft op 23 juni 1997 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 19 juin 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur :

- 1) un avant-projet de loi "portant assentiment au Deuxième Protocole annexé à l'Accord général sur le commerce des services, fait à Genève le 6 octobre 1995" (L. 26.593/1),
- 2) un avant-projet de loi "portant assentiment au Troisième Protocole annexé à l'Accord général sur le commerce des services, fait à Genève le 6 octobre 1995" (L. 26.594/1),

a donné le 23 juin 1997 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering als volgt :

"Deze dringende behandeling is aangewezen gezien :

- de termijnen verstreken zijn sinds november 1996;
- de positie van België in de internationale handel benadeeld wordt; en
- de positie van België eveneens benadeeld wordt voor de nieuwe cyclus van onderhandelingen betreffende de financiële diensten;"

Met toepassing van het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot "het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan."

Dat onderzoek noopt tot het maken van de volgende opmerking.

De lijsten waarvan sprake in artikel 3 van de beide voor advies voorgelegde ontwerpen werden op vraag van de auditeur-verslaggever aan de afdeling wetgeving van de Raad van State medegedeeld.

.../...

De wetgever kan echter niet bepalen dat toekomstige, m.a.w. op heden nog niet gerealiseerde of alleszins niet aan de wetgevende kamers bekende wijzigingen aan die lijsten reeds op voorhand "volkomen gevolg" zullen hebben in de federale Belgische rechtsorde.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation est la suivante :

"Deze dringende behandeling is aangewezen gezien :

- de termijnen verstreken zijn sinds november 1996;
- de positie van België in de internationale handel benadeeld wordt; en
- de positie van België eveneens benadeeld wordt voor de nieuwe cyclus van onderhandelingen betreffende de financiële diensten;"

En application de l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, modifié par la loi du 4 août 1996, la section de législation s'est limitée à "l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites."

Cet examen requiert de formuler les observations suivantes.

A la demande de l'auditeur rapporteur, les listes mentionnées à l'article 3 des deux projets soumis pour avis ont été transmises à la section de législation du Conseil d'Etat.

.../...

Le législateur ne peut toutefois prévoir que des modifications futures de ces listes, autrement dit des modifications n'ayant pas encore été réalisées à ce jour ou étant du moins inconnues des chambres législatives, sortiront déjà à l'avance leur "plein et entier effet" dans l'ordre juridique de la Belgique fédérale.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren J. DE BRABANDERE,
Messieurs

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

J. DE BRABANDERE